



Care Teams | Notfallseelsorge Schweiz (CNS)
Care Teams | Aumônerie d'urgence Suisse (CAS)
Care Teams | Assistenza spirituale d'urgenza Svizzera (CAS)
Care Teams | Emergency Chaplaincy Switzerland (CES)
Beachten Sie unsere Homepage: www.cns-cas.ch

**CNS-CAS
News
2021/03 FR**

CAS AG 29.04.2021 (sans réunion sur place)

En raison de la situation liée au Covid19, l'assemblée générale annuelle de la CAS se limite cette année aux affaires statutaires. **Elle se tiendra UNIQUEMENT par courrier et sera close au plus tard le 29 avril 2021.**

Vous trouverez les documents correspondants dans ces NEWS <https://www.cns-cas.ch/bericht/249>.
Votre formulaire de vote/ de réaction se trouve sous forme de fichier word sous <https://www.cns-cas.ch/bericht/248>.

Agenda AG - 29.04.2021

1. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale
2. Rapport annuel du président. Merci d'en prendre connaissance
3. Approbation des comptes annuels et décharge au comité.
4. Fixation des cotisations annuelles des membres 2021 (sans changement) : institutions actives CHF 300, Individus actifs et passifs CHF 40
5. Approbation du budget 2021
6. Démission de Paul Bühler comme président – Election de Noël Pedreira comme président
7. Election de Stefan Keilwerth comme membre du comité
8. Informations/ remarques/ propositions / divers - Merci de nous transmettre vos remarques par mail ou au verso de votre formulaire de vote.

La partie statutaire de notre AG se fait par courrier. Mais nous ne voulions pas perdre les précieux temps d'échanges entre cellules d'urgence. C'est pourquoi nous vous invitons à un échange par **zoom jeudi 29 avril de 9h30 à 11h**.

Merci de vous inscrire auprès de paul.buehler@cns-cas.ch jusqu'au lundi 26 avril.



Echange d'expériences par zoom 29 avril de 9h30 à 11h

« Partage des expériences faites durant la pandémie » :

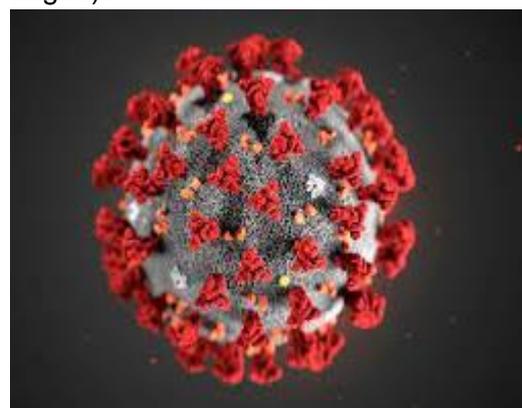
Echange à 3-5 personnes (de Careteams différents/répartis par langue):

- Comment notre Careteam a-t-il été actif durant la pandémie? Quelles interventions particulières ont eu lieu?
- Quels ont été nos apprentissages?

Merci de choisir 2-3 éléments que l'un-e d'entre vous présentera oralement en plénum.

Si l'un-e d'entre vous peut rédiger un bref rapport écrit de ce que vous avez échangé, nous serons heureux de le partager dans la prochaine newsletter.

Voyez l'article « Soins et spiritualité en temps de pandémie » en CNS-CAS News 2021/02



Procès-verbal de la dernière Assemblée générale

Voyez : <https://www.cns-cas.ch/bericht/237>

Rapport annuel 2020 du Président

Le comité s'est réuni à trois reprises. Les points suivants ont été discutés : la démission du secrétaire général et coordinateur web Beat Weber, remise le 30.06.20, l'exploitation du site internet et la conception de la newsletter, notre déplorable situation financière, l'élargissement du comité, l'organisation et la validation de l'assemblée générale virtuelle, la stratégie 2020plus (avenir de notre association).

Beat Weber a rédigé deux bulletins d'information au cours du premier semestre. Avec huit éditions supplémentaires, Paul Bühler a pu obtenir une augmentation du nombre de pages consultées. En effet, il a été démontré que des bulletins d'information réguliers contenant des informations actualisées peuvent positivement influencer l'intérêt des destinataires. D'autre part, nous ne savons pas si nos informations sont lues ou seulement cliquées, ni si elles sont transmises par les responsables des CT. L'idéal serait que tous les destinataires des bulletins d'information exprimaient leur reconnaissance pour notre travail par une participation financière.

Le poste de coordinateur web est ouvert, car plusieurs questions sont encore en suspens : concept, cahier des charges, rémunération, prestataire. Pour l'instant, la tâche est accomplie par le président. Notre nouvelle secrétaire, Isabelle Schmid, est maintenant en charge de la comptabilité et du registre des membres. Noël Pedreira a été élu au comité par l'assemblée générale.

Nous remercions Beat Weber pour son soutien intensif lors du renouvellement des statuts, son travail consciencieux sur le site internet et sa préparation très soignée des bulletins d'information.

Gez. Der Präsident, Paul Bühler

Comptes annuels + budget 2021

Vergleich Budget + Rechnung der

CNS-CAS Care Teams | Notfallseelsorge Schweiz

Rechnung 31.1.2020

Aktueller Stand

31.12.2020

2020

	Rechnung 2020	Budget 2020	Vergleich Budget 20	Rechnung 2019	Vergleich Rechnung 2019	Budget 2021
Einnahmen:						
Mitgliederbeiträge						
Aktive Mitgliedschaft Institutionen	3'900.00	3'500.00	400.00	3'820.00	80.00	3'900.00
Aktive Mitgliedschaft Einzelpers	1'580.00	1'500.00	80.00	2'010.00	-430.00	1'500.00
Passivmitglieder	0.00	600.00	-600.00			600.00
Gönner Einzelpersonen	1'430.00	1'500.00	-70.00	1'590.00	-160.00	1'500.00
Gönner Institutionen (Kirchen)	5'640.00	5'800.00	-160.00	5'990.00	-350.00	5'800.00
Kollekten	1'395.90	500.00	895.90			500.00
Diverse Einnahmen	0.00	300.00	-300.00	1'295.60	-1'295.60	300.00
Ausgaben:						
Administration	131.20	500.00	-368.80	1'588.01	-1'456.81	400.00
Versand	540.00	500.00	40.00	437.40	102.60	500.00
Entschädigungen	1'671.00	4'000.00	-2'329.00	2'598.50	-927.50	4'000.00
Geschäftsstelle	5'265.15	7'500.00	-2'234.85	10'326.45	-5'061.30	3'000.00
Spesen	620.32	1'100.00	-479.68	363.80	256.52	1'100.00
Homepage	4'379.90	3'500.00	879.90	5'260.30	-880.40	4'500.00
Generalversammlung	0.00	500.00	-500.00	451.50	-451.50	500.00
Diverses	3'584.00	100.00	3'484.00	410.00	3'174.00	100.00
Total =	13'945.90	16'191.57		14'705.60	21'435.96	14'100.00
Vermögensveränderung	-2'245.67	-4'000.00		-6'730.36	Vermögensveränderung 2021	0.00

Die Verwalterin:

Der Präsident:



Remarques sur les comptes annuels 2020

Notre actif s'élève à Fr. 11'407.52. Le déficit est de Fr. 2'245.67, Fr. 1'754.33 de moins que budgeté. Les économies ont été réalisées principalement au niveau des indemnités, car le comité a renoncé à celles-ci et aux frais de réunion. En raison de la cessation de la fonction de secrétaire général le 30.06.20, les dépenses ont encore été réduites de Fr. 2'234.85. Nous avons aussi pu faire des économies dans l'administration, les dépenses et l'assemblée générale, qui s'est tenue virtuellement. Nous sommes préoccupés par une ingérence illégale dans notre trafic de courrier électronique. Sans facture et grâce à une fausse communication par SMS et courrier électronique entre le président et le

secrétariat, notre caisse a été allégée de Fr. 3'584.00. Cette manipulation sous le nom de "GEO-Fraude" a été si habilement réalisée que ni notre banque Raiffeisen ni la banque destinataire, le Crédit Suisse, n'ont remarqué que l'argent était acheminé à une adresse fictive. C'est pourquoi j'ai déposé une plainte pénale et une action civile auprès du parquet de Soleure. Nous espérons que ce montant sera remboursé cette année. Sinon, nous demanderons à CS, qui s'est laissé berné par la fausse adresse, un don compensatoire. Nos réviseurs nous ont suggéré de comptabiliser ce montant sous "dépenses diverses".

En termes de recettes, nous avons dépassé l'objectif budgétaire de Fr. 245,90 grâce aux collectes et à certaines contributions spéciales des Eglises. Cependant, seuls 27% des destinataires de 356 lettres envoyées ont payé un montant. Intéressant : aucun des membres individuels et des bienfaiteurs individuels n'aime se qualifier de membre passif.

En fin de compte, nos finances semblent être à nouveau à la hausse, surtout si les Fr. 3'584.00 perdus peuvent être récupérés. Cependant, nous ne pouvons pas nous dire riches avec cela, car avec la création d'un poste de secrétaire et d'un site internet coûteux, les liquidités ont diminué de plus de 25'000.00 Fr au cours des cinq dernières années.

Si vous connaissez un éventuel parrain, veuillez le signaler au président.

Gez. Der Präsident, Paul Bühler

Revisorenbericht zur Jahresrechnung 2020

Die unterzeichnete Rechnungsrevisorin hat die vorgelegte Jahresrechnung 2020 geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung 2020 mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide und die Darstellung der Jahresrechnung ein Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass die Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Gemäss unserer Beurteilung erfolgten die Buchführung und die Darstellung der Jahresrechnung ordnungsgemäss und sauber.

Wir beantragen der Vereinsversammlung, die vorgelegte Abrechnung mit bester Verdankung an den Rechnungsführer zu genehmigen,

Die Rechnungsrevisorin: Reform. Landeskirche Aargau, Anita Graber, Aarau, 09. März 2021

Election de Noël Pedreira comme président

Année de naissance: 1976, Etat civil: marié, 3 enfants (16, 13 et 10 ans), Formations: licence en théologie (Fribourg et Paris), spécialiste RNAPU justifiant de qualifications complémentaires en psychologie d'urgence (OPF), CAS en gestion de la diversité culturelle et religieuse (UniGe)

D'origine espagnole, je suis né et j'ai grandi dans le canton du Jura, où je réside toujours. Après mes

études en théologie, j'ai exercé pendant une douzaine d'années en tant qu'assistant pastoral pour l'Eglise catholique jurassienne. En 2011, j'ai été engagé à 40% comme aumônier de l'armée. Cet engagement est passé à 70% en 2013, puis à 100% dès 2017. Au sein de l'office de l'aumônerie de l'armée, située à Thoun (où je réside la semaine), je dirige actuellement les départements "Recrutement", "Formation initiale" et "CARE-Assistance spirituelle d'urgence". Je fais donc aussi partie du CARE Team de l'armée, tout comme du CARE Team Ajuste (canton du Jura), où j'exerce la fonction de responsable technique.

Entré au comité de CNS-CAS en 2020, j'ai accepté

de succéder à Paul et d'assumer ainsi la présidence d'une association qui, à mon avis, fait pleinement sens. Dans un système fédéral tel que le nôtre, en Suisse, il me semble en effet important que nous puissions bénéficier d'une plateforme de rencontres, d'échanges d'expériences et d'approfondissement de notre mission fondamentale. Avec les membres du comité, je me réjouis donc de m'investir dans ce nouveau défi... pour autant que l'assemblée générale me soutienne dans ce sens!



Election de Stefan Keilwerth comme membre du comité

J'ai 50 ans, je suis marié et père de deux filles (14 et 12 ans). J'ai grandi dans le canton de Bâle-Campagne, où je vis toujours - après un détour par Bâle.

Après le lycée et l'école de recrues, j'ai suivi l'école de police de Bâle-Campagne. D'abord policier de terrain, j'ai ensuite passé au parquet des mineurs en tant qu'enquêteur. J'y étais chargé de mener les procédures pénales contre des enfants et des mineurs.

Après plusieurs années dans la police et la justice, j'ai choisi une nouvelle voie. J'ai entrepris des études de théologie achevées avec succès par la licence en 2007 à l'Université de Bâle. Plus tard, j'ai poursuivi ma formation à l'Université de Berne avec un CAS en psychologie et accompagnement pastoral.

Un stage et une consécration plus tard, je suis devenu pasteur dans l'église réformée de Bâle-Campagne. Depuis 2012, je travaille dans les paroisses de Bubendorf-Ramlinsburg et de Lausen.

Mon expérience dans l'accompagnement psycho-social d'urgence a commencé en 2003 à CareLink (J'y étais care giver et responsable d'équipe). J'ai aussi été actif pendant plusieurs années au care team cantonal de Bâle-Campagne dans différents domaines et y ai vécu de nombreuses interventions.

Dans l'armée, je suis incorporé dans la brigade d'aide au commandement 41 en tant qu'aumônier chef de service, avec la tâche supplémentaire de responsable d'équipe dans le care team.

Les différentes cellules d'urgence/ careteams font du bon travail et disposent de beaucoup d'expertise et de savoir-faire. Nous pouvons apprendre les uns des autres et partager nos compétences. Pour ce faire, le travail en réseau est essentiel, et c'est ce que représente le CNS-CAS. Je voudrais également m'y engager personnellement.



N'oubliez pas :

- **Nous vous demandons d'envoyer votre formulaire de vote/feedback à notre secrétaire Isabelle Schmid avant le 29/04/2021.**
- **Veillez vous inscrire pour l'échange Zoom le 29 avril 2021 de 10h30 à 11h30 avant le lundi 26 avril à paul.buehler@cns-cas.ch.**